

ISSN 2227-2844

# ВІСНИК

---

**ЛУГАНСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО  
УНІВЕРСИТЕТУ  
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА**

---

**№ 10 (269) ТРАВЕНЬ**

**2013**

# ВІСНИК

## ЛУГАНСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

---

---

### ПЕДАГОГІЧНІ НАУКИ

№ 10 (269) травень 2013

#### Частина IV

Засновано в лютому 1997 року (27)  
Свідоцтво про реєстрацію:  
серія КВ № 14441-3412ПР,  
видане Міністерством юстиції України 14.08.2008 р.

Збірник наукових праць внесено до переліку  
наукових фахових видань України  
(педагогічні науки)  
Постанова президії ВАК України від 14.10.09 №1-05/4

Журнал включено до переліку видань реферативної бази даних  
«Україніка наукова» (угода про інформаційну співпрацю  
№ 30-05 від 30.03.2005 р.)

Рекомендовано до друку на засіданні Вченої ради  
Луганського національного університету імені Тараса Шевченка  
(протокол № від 2013 року)

Виходить двічі на місяць

**Засновник і видавець –**  
Луганський національний університет імені Тараса Шевченка

**РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:**

**Головний редактор –** доктор педагогічних наук, професор **Курило В. С.**

**Заступники головного редактора –**

доктор педагогічних наук, професор **Савченко С. В.**

**Випускаючі редактори –**

доктор історичних наук, професор **Бур'ян М. С.,**

доктор медичних наук, професор **Виноградов О. А.,**

доктор філологічних наук, професор **Галич О. А.,**

доктор філологічних наук, професор **Глуховцева К. Д.,**

доктор педагогічних наук, професор **Горошкіна О. М.,**

доктор сільськогосподарських наук, професор **Конопля М. І.,**

доктор філологічних наук, професор **Синельникова Л. М.,**

доктор педагогічних наук, професор **Харченко С. Я.**

**Редакційна колегія серії „Педагогічні науки”:**

доктор педагогічних наук, професор **Ваховський Л. Ц.,**

доктор педагогічних наук, професор **Гавриш Н. В.,**

доктор педагогічних наук, професор **Докучаєва В. В.,**

доктор педагогічних наук, професор **Лобода С. М.,**

доктор педагогічних наук, професор **Максименко Г. М.,**

доктор педагогічних наук, професор **Ротерс Т. Т.,**

доктор педагогічних наук, професор **Сташевська І. О.**

доктор педагогічних наук, професор **Хриков Є. М.,**

доктор педагогічних наук, професор **Чернуха Н. М.,**

доктор педагогічних наук, професор **Чиж О. Н.**

**Редакційні вимоги**

**до технічного оформлення статей**

Редколегія «Вісника» приймає статті обсягом 4 – 5 сторінок через 1 інтервал, повністю підготовлених до друку. Статті подаються надрукованими на папері в одному примірнику з додатком диска. Набір тексту здійснюється у форматі Microsoft Word (\*.doc, \*.rtf) шрифтом № 12 (Times New Roman) на папері формату А-4; усі поля (верхнє, нижнє, правє й лівє) — 3,8 см ; верхній колонтитул — 1,25 см , нижній — 3,2 см .

У верхньому колонтитулі зазначається: Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка № \*\* (\*\*\*) , 2012.

Статті у „Віснику” повинні бути розміщені за рубриками.

Інформація про УДК розташовується у верхньому лівому кутку без відступів (шрифт нежирний). Ініціали і прізвище автора вказуються в лівому верхньому кутку (через рядок від УДК) з відступом 1,5 см (відступ першого рядка), шрифт жирний. Назва статті друкується через рядок великими літерами (шрифт жирний).

Зміст статті викладається за планом: постановка проблеми в загальному вигляді та її зв'язок з важливими науковими чи практичними завданнями; аналіз останніх досліджень і публікацій, у яких започатковано розв'язання цієї проблеми та на які спирається автор; виділення невирішених раніше частин загальної проблеми, яким присвячується ця стаття; формулювання цілей статті (постановка завдання); виклад основного матеріалу дослідження з певним обґрунтуванням отриманих наукових результатів; висновки з цього дослідження й перспективи подальших розвідок у цьому напрямку. Усі перелічені елементи повинні бути стилістично представлені в тексті, але графічно виділяти їх не треба.

Посилання на цитовані джерела подаються в квадратних дужках після цитати. Перша цифра — номер джерела в списку літератури, який додається до статті, друга — номер сторінки, наприклад: [1, с. 21] або [1, с. 21; 2, с. 13 – 14]. Бібліографія і при необхідності примітки подаються в кінці статті після слова „Список використаної літератури” або після слів „Список використаної літератури і примітки” (без двокрапки) у порядку цитування й оформляються відповідно до загальноприйнятих бібліографічних вимог. Бібліографічні джерела подаються підряд, без відокремлення абзацем; ім'я автора праці (або перше слово її назви) виділяється жирним шрифтом.

Статтю закінчують 3 анотації обсягом 15 рядків (українською, російською) та 22 рядки (англійською) мовами із зазначенням прізвища, ім'я та по-батькові автора, назви статті та ключовими словами (3 – 5 термінів).

Стаття повинна супроводжуватися рецензією провідного фахівця (доктора, професора).

На окремому аркуші подається довідка про автора: (прізвище, ім'я, по батькові; місце роботи, посада, звання, учений ступінь; адреса навчального закладу, кафедри; домашня адреса; номери телефонів (службовий, домашній, мобільний).

## ЗМІСТ

### ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ У ГАЛУЗІ МИСТЕЦТВА

1. **Бірюков М. Ю.** Педагогічні умови формування художнього смаку у студентів мистецьких спеціальностей у процесі професійної підготовки ..... 5
2. **Вівденко І. О.** Використання інформаційних технологій у процесі формування професійно-творчих умінь майбутніх фахівців з графічного дизайну ..... 15
3. **Гаврілова Л. Г.** Електронний навчальний посібник «Українська духовна музика» як засіб розвитку духовних цінностей студентів педагогічних вишів..... 20
4. **Гоголєв С. О.** Роль сучасних інформаційно-комунікативних технологій в процесі професійної підготовки дизайнерів інтер'єру ..... 28
5. **Гоголєва О. О.** Художній розпис тканин у професійній підготовці художника-модельєра одягу ..... 33
6. **Жигаль З. М.** Впровадження технології особисто орієнтованого навчання як один із пріоритетних напрямів організації сучасного уроку музики ..... 38
7. **Ковбасюк М. Ю.** Педагогічні принципи диригентсько-хорової підготовки вчителя музики ..... 44
8. **Кондрашов С. М.** Головні завдання дисципліни «Рисунок» у процесі підготовки майбутніх спеціалістів з графічного дизайну ..... 49
9. **Котов В. Г.** Методика постановочної роботи викладача-хореографа на заняттях з «Українського народного танцю» (на прикладі гопака) ..... 55
10. **Прошунова Л. Ю., Мінкіна С. О.** Етнографічна практика як провідний засіб розвитку професійних якостей майбутніх дизайнерів одягу ..... 62
11. **Пшеничних М. М., Пшеничних Т. В.** Використання методу аналізу-інтерпретації у процесі створення анотацій до творів шкільного педагогічного репертуару (до питання про вдосконалення підготовки майбутніх учителів музики)..... 68
12. **Радомський М. Т.** Міждисциплінарні зв'язки в системі викладання дисципліни «Робота в матеріалі. Вітраж» в ХДАДМ ..... 74
13. **Романова Л. О.** Навички роботи в об'ємному проектуванні у професійній підготовці дизайнерів ..... 80
14. **Фурманова Т. І.** Самостійна робота як засіб формування професійної майстерності майбутнього педагога-хореографа. 85

## МЕТОДИКА. ПРАКТИКА. ДОСВІД

15.	<b>Ліхницька Л. М.</b> Педагогічні умови формування готовності викладачів мистецьких дисциплін до здійснення інноваційної діяльності .....	92
16.	<b>Мала Т. В.</b> Професійна компетентність, як ключове поняття в процесі підготовки майбутніх фахівців з книжкового дизайну .....	97
17.	<b>Мартиненко О. В.</b> Професійна підготовка майбутнього вчителя хореографії до роботи в дитячому танцювальному колективі .....	105
18.	<b>Мельник О. П.</b> Креативно-практикологічний структурний компонент досвіду музично-просвітницької діяльності майбутнього вчителя музики .....	111
19.	<b>Настюк О. І.</b> Особливості роботи концертмейстера на уроках класичного танцю .....	117
20.	<b>Петров В. С.</b> Предметно-просторове середовище вищих навчальних закладів як чинник формування дизайнерських умінь і навичок студентів .....	123
21.	<b>Плахотнюк О. А.</b> Сценічні та побутові форми джаз-танцю ..	130
22.	<b>Сердюк Т. І.</b> Козацький танець як засіб виховання патріотичних почуттів у студентів-хореографів .....	139
23.	<b>Старовойтова О. Є.</b> Закономірності та етапи перевтілення виконавця при побудові моделі особистості персонажа вокального твору .....	147
24.	<b>Тихомирова Н. Ф.</b> Стильовий підхід у музичній педагогіці..	152
25.	<b>Тихонова О. П.</b> Особливості співацької діяльності викладачів мистецьких дисциплін .....	157
26.	<b>Ткачов К. В.</b> Діагностика творчої активності майбутніх дизайнерів .....	162
27.	<b>Турчин В. В., Рожков А. І.</b> Термінологія адаптивного веб-дизайну, особливості та специфіка .....	168
28.	<b>Федоришин В. І.</b> Фахово-орієнтаційний напрям забезпечення свідомого ставлення майбутніх учителів музики до вибору стратегії практичної діяльності .....	174
29.	<b>Чемеріна А. В., Вейда С. В.</b> Проблема мотивації і мотивованості студентів в процесі навчання спеціальності «Дизайн».....	180
30.	<b>Черних О. О.</b> Проблеми конструювання змісту навчального курсу «Рекламна фотографія» як засіб формування художньо-естетичної культури майбутніх графічних дизайнерів у процесі професійної підготовки ....	185
31.	<b>Юник Д. Г.</b> Формування завадостійкості музикантів-інструменталістів у процесі виконавської діяльності .....	191
	<b>Відомості про авторів</b> .....	198

УДК 004.774:7.05

**В. В. Турчин, А. І. Рожков**

**ТЕРМІНОЛОГІЯ АДАПТИВНОГО ВЕБ-ДИЗАЙНУ,  
ОСОБЛИВОСТІ ТА СПЕЦИФІКА**

Технології завжди визначали та визначатимуть якість життя і швидкість розвитку сучасного суспільства на певному етапі його розвитку. Прогрес і доступність інтернету істотно впливають на життя людини і її швидкість поглинання інформації. Використання смартфонів і планшетів різних розмірів для виходу в інтернет займає все більший відсоток у співвідношенні до стаціонарних комп'ютерів, що ставить нові завдання перед дизайнерами, дизайнерами-графіками і програмістами. Ці завдання полягають в адекватному відображенні змісту веб-сайту на тому чи іншому пристрої. Тому можна сміливо стверджувати, що роль графічного дизайну залишається ключовою у трансформації інформаційного простору у нове візуальне середовище через її адаптацію під екран кожного користувача. Отже вивчення і розуміння адаптивного веб-дизайну і виявлення його місця і ролі є важливим для подальшої як практичної, так і теоретичної діяльності в області дизайну.

Аналіз наукових публікацій свідчить, що серед останніх досліджень даного напрямку слід виділити роботу Ітана Маркотта (Ethan Marcotte) «Responsive web design» (Чуйний веб-дизайн). У ній автор розглядає можливості адаптації веб-сайту під ту різноманітність нині існуючих пристроїв для того, щоб задовольнити запити користувача. У роботі також наводяться приклади використання техніки «плаваючої» сітки, гнучких зображень і медіазапросів [1]. Ще одне фундаментальне дослідження проведене Беном Фрейном (Ben Frain) у роботі «Responsive web design with HTML 5 and CSS3», який дає повний огляд застосування мови програмування і розуміння ідеї чуйного веб-дизайну. Монографія Аарона Густафсона (Aaron Gustafson) «Adaptive Web Design: Crafting Rich Experiences with Progressive Enhancement» (Адаптивний веб-дизайн: виготовлення якісного продукту за допомогою прогресивного поліпшення) розкриває ключові принципи і техніку створення адаптивного макету, який повинен враховувати перш за все можливості смартфона і бути простим [2]. А. Густафсон бачить свій підхід в застосуванні техніки Progressive Enhancement, який полягає в створенні такого сайту, який би відображав його основний зміст незалежно від того, який використовується браузер і яке з'єднання з інтернетом, а також надавав повну версію сайту при використанні сучасних пристроїв і браузерів. Це філософія, яка націлена на досягнення такого рівня, який би давав користувачам доступ до змісту веб-сторінки без технологічних обмежень. Ще одна цікава робота, яку необхідно згадати – це «Responsive web site design» Джамала Джексона (Jamal Jackson). У ній

автор розглядає варіанти зміни фіксованого сайту у бік його адаптивності під всі можливі пристрої.

У всіх згаданих вище роботах описуються кроки створення сайту, які прилаштовуються під різні пристрої та у яких приводяться графічні приклади, як скріншотів вікон різних пристроїв, так кодів для програмування.

Необхідно згадати виступ креативного технолога Ганни Селезньової з компанії Creative People (creople.ru) на конференції «Web standarts Days» в Мінську, який відбувся 27 жовтня 2012 року. В доповіді про адаптивний і чуйний веб-дизайн вона розвела ці два терміни, підпорядкувавши чуйний веб-дизайн адаптивному та роз'яснила специфіку кожного з них. Слід зазначити, що це було першою крупною доповіддю за даною темою у російськомовному суспільстві.

Літературний огляд свідчить, що існує первна невелика кількість робіт присвячених темі нашого дослідження. Всі автори є праутикуючими, перш за все, програмістами які з визрівшою потребою щодо обставин, які у веб-дизайні глобально змінюються, створили посібники з трансформації і створення веб-сайтів нового рівня. Таким чином, аналіз літературних джерел виявив актуальні невирішені проблеми у галузі нашого дослідження. А саме, серед усіх вищеперелічених монографій перекладена на російською мову тільки одна – «Чуйний веб-дизайн» Ітана Маркотта, що обмежує доступ російськомовних до науково-практичної бази. Наступне, в силу того, що монографії написані для програмістів з прикладами кодів, то дизайнери вимушені оминати багато частин роботи. Та останнє, не дивлячись на те, що І. Маркоттом був запропонований новий термін, співтовариство веб-дизайнерів і програмістів так і не прийшло до єдиної назви для цього нового напрямку, називаючи його то чуйним то адаптивним веб-дизайном.

Тому метою нашої статті є визначення особливостей адаптивного веб-дизайну та визначення його дефініції.

Так само як і в природі, де в процесі еволюції відбувається процес адаптації тварин до різноманітних умов існування, з веб-дизайном теж відбуваються подібні процеси, тільки виробничо-економічного характеру, у якого практично не залишається іншого виходу як пристосуватися до нових пристроїв і, як наслідок, до нових розмірів екрану, що відображають вміст сайту.

Веб-дизайн багато в чому схожий і є частиною дизайнерської, поліграфічної і друкарської діяльності, де він використовує ті ж методи, принципи, закони, терміни, які існують в графічному дизайні, про що і пише в своїх роботах Д. Бородаєв [3]. Якщо на сторінці журналу, який ми візьмемо за своєрідний аналог веб-сайту, текстові і графічні блоки закріплені за фізичними розмірами сторінки і не міняють свого положення, то в новому напрямку веб-дизайну вміст сторінки змінюється і трансформується, підкоряючись вибору людини на користь того, або іншого пристрою, або розміру браузера.

Існують різносторонні думки відносно появи нового підходу у створенні веб-сайтів, який полягає в їх видозміні під різні пристрої, використані для перегляду веб-вмісту. Суперечки виникли з виходом таких робіт, як «*Adaptive Web Design*» Аарона Густафсона (Aaron Gustafson) і «*Responsive Web Design*» Ітана Маркотта (Ethan Marcotte). Вперше про цей новий напрям комплексно згадується в інтернет статті від 25 травня 2010 на сайті електронного періодичного видання – A List Apart [4], кураторами і редакторами якого є Jeffrey Zeldman and Brian Platz. І. Маркотт пояснює нам значення чуйного веб-дизайну через використання трьох частин, трьох технік: «плаваючої» сітки, гнучких зображень і медіазапросів. Цей прийом, за словами І. Маркотта, дає нам вирішення проблеми адаптації смартфонів і інших пристроїв і є правильним напрямом у прогресуючому світі.

Згідно статистики, яку пропонує Марина Пікульова [5], популярність використання смартфонів в подальші роки виросте і, навіть, переважить використання стаціонарних комп'ютерів.

Тут слід казати про ідею та завдання, що стоять за чуйним веб-дизайном, які обширно та глобально описані Аараном Густафсоном і визначають термін «адаптивний веб-дизайн». Він виводить свій термін на вищий рівень і говорить про створення макету сторінки, яка не тільки підстроюється під ширину вікна, але ще і враховує всі функціональні і технологічні можливості користувача, забезпечуючи максимальний комфорт взаємодії з пристроєм. Прийоми чуйного веб-дизайну можуть і повинні бути невід'ємною частиною процесу створення адаптивного веб-сайту. Зважаючи на інженерну специфіку створення будь-якого веб-сайту, можна зробити заяву, що проектно-художня діяльність грає ключове значення при проектуванні чуйного веб-сайту, тоді як інженерна діяльність виявляється більшою мірою в процесі його адаптації.

Таким чином ми можемо визначити терміни для цих двох понять.

Чуйний веб-дизайн – це технологія і ідея створення могутнього функціонального і візуального ряду веб-сторінки, яка, використовуючи підхід «плаваючої» сітки, гнучких зображень і медіазапросів, забезпечує зручність проглядання вмісту сайта на різних пристроях, підлаштовуючись під них.

Виходячи з вищесказаного, можна дати дефініцію адаптивному веб-дизайну.

Адаптивний веб-дизайн – це напрям проектно-художньої діяльності, основним засобом якої є синтез дизайнерської та веб-технологічної діяльності по створенню веб-сторінок, які підлаштовуються під розмір екрану будь-якого пристрою з використанням техніки чуйного веб-дизайну. Метою адаптивного веб-дизайну є створення графічного інтерактивного веб-простору та доступу до його змісту без технологічних обмежень.

В даний момент, внаслідок того, що цей напрям є достатньо молодим і лише почав набирати розвиток, а розробок і методик по створенню таких сайтів дуже мало, в рамках графічного дизайну ми можемо використовувати ці два терміни як одне ціле, тому що вони передають один і той сенс і філософію. До тих пір, поки ці два терміни не будуть розведені детальніше веб-технологами, роль графічного дизайнера в становленні і розвитку цього напрямку залишиться незмінною.

Для детальнішого вивчення проблеми слід звернути увагу на лексичний аспект переведеного терміну «Responsive web design», що в російській мові почало відповідати терміну «чуйний веб-дизайн». Слово «чуйний» (Новий тлумачно-словотворчий словник російської мови. Автор Т. Ф. Ефремова), означає той, що співчутливо відноситься до потреб інших, готовий допомогти. Переважання будь яких особистих якостей і переживань не відповідає сенсу, закладеному в термін на мові оригіналу, який можна охарактеризувати як той, що реагує швидко і з готовністю. Тому, точніше передавати ідею слова «responsive» – буде слово «реагує» і відповідно «реагуючий веб-дизайн». Ще одним розповсюдженим російськомовним варіантом є назва «резиновий веб-сайт».

Цікавою є думка Квентіна Ньюарка, який, погоджуючись з Маршалом Маклуханом, говорить, що всякий новий засіб масової інформації та комунікації, що в нашому випадку є адаптивний веб-дизайн, повинні пройти свою стадію адаптації, після чого він придбає свої особливості і форму. А при закінченні трансформації, говорить К. Ньюарк, наступить свобода в реалізації слів і образів для дизайнерів, де все мобільно, як образ так і шрифт [6].

Таким чином, аналіз літературних джерел з проблеми термінологічних особливостей адаптивного веб-дизайну дозволив зробити такі висновки. З появою нового напрямку у веб-дизайні, що було обумовлене технологічними інноваціям і соціально-економічними умовами, виникли два варіанти його найменування – «чуйний веб-дизайн» і «адаптивний веб-дизайн», автор кожного з яких говорить практично про ту ж ідею і філософію, але керується різними термінами, що ввело в збентеження суспільство веб-дизайнерів і веб-технологів. Можливо, вибір найбільш «правильного» терміну для подальшої практичної діяльності і не має великого значення, проте наука ставить свої вимоги, які обумовлюють вибір терміну «адаптивний веб-дизайн», як найбільш правильний в питанні передачі суті діяльності.

Виявлені основні особливості адаптивного веб-дизайну, які полягають в наступному. Визначивши місце чуйного веб-дизайну, помістивши його в область дії адаптивного веб-дизайну як одного з ключових етапів розробки адаптивного веб-сайту, невід'ємним є використання наступної техніки: техніки «плаваючої» сітки (fluid grid), де для ширини кожного блоку використовується процентне

співвідношення, а не фіксоване значення; техніки гнучких зображень (fluid images), де максимальний розмір зображення також задається у відсотках значенням 100% від ширини блоку, в якому вона розташована і не може виходити за його межі; техніки медіазапросів (media queries), де застосовуються особливі стилі CSS, які змінюються залежно від інформації про розмір пристрою. При створенні адаптивного сайту також використовується техніка прогресивного поліпшення (Progressive Enhancement) та додаткові інструменти, що входять в область користування веб-технологів.

Тобто, адаптивний веб-дизайн – це напрям проектно-художньої діяльності, основним засобом якої є синтез дизайнерської та веб-технологічної діяльності по створенню веб-сторінок, які підлаштовуються під розмір екрану будь-якого пристрою з використанням техніки чуйного веб-дизайну.

Дана стаття є початком дослідження напряму адаптивного веб-дизайну і його особливостей.

#### **Список використаної літератури**

- 1. Маркотт І.** Отзывчивый веб-дизайн/ Итан Маркотт. – М. : Манн, Иванов и Фербер, 2012. – 176 с. – (Серия А Book Apart).
- 2. Gustafson A.** Adaptive Web Design: Crafting Rich Experiences with Progressive Enhancement/ Aaron Gustafson. – Chattanooga : Easy Readers, 2011. – 144 с.
- 3. Бордаєв Д.** Веб сайт як об'єкт графічного дизайну : дис. на здобуття наук. ступеня канд. мистецтвознав. наук: 05.01.03 / Д. Бордаєв. – Харків, 2004. – 228 стр.
- 4.** Режим доступу : <http://alistapart.com/article/responsive-web-design>
- 5.** Режим доступу : <http://events.yandex.ru/talks/92/>
- 6. Ньюарк К.** Что такое графический дизайн / Квентин Ньюарк. – М. : Астрель, 2005. – 256 с.

#### **Турчин В. В., Рожков А. І. Термінологія адаптивного веб-дизайну, особливості та специфіка**

У статті проводиться аналіз термінології адаптивного веб-дизайну, який тісно зв'язаний і використовує техніку чуйного веб-дизайну. Розглядається становлення і відособлення адаптивного веб-дизайну як нового напряму веб-дизайну, чому сприяє поява великої кількості планшетів і смартфонів. Виявлено, що промислово-економічні умови спричиняють за собою неминучі зміни у подальшому розвитку веб-дизайна. Розглядаються особливості адаптивного веб-дизайну.

*Ключові слова:* дизайн, графічний дизайн, адаптивний веб-дизайн, веб-дизайн.

#### **Турчин В. В., Рожков А. І. Терминология адаптивного веб-дизайна, особенности и специфика**

В статье проводится анализ терминологии адаптивного веб-дизайна, которое тесно связано и использует технику отзывчивого веб-

дизайна. Рассматривается становлении и обособлении адаптивного веб-дизайна как нового направления веб-дизайна, чему способствует появление большого количества планшетов и смартфонов, влекущих за собой неизбежные изменения в дальнейшем развитии веб-дизайна. Рассматриваются особенности адаптивного веб-дизайна.

*Ключевые слова:* дизайн, графический дизайн, адаптивный веб-дизайн, веб-дизайн.

**Turchin V. V., Rozhkov A. I. The Terminology of Adaptive Web Design, Particularities and Specification**

The analysis of terminology and specification of adaptive web design is conducted in the article. The role of responsive web design and its techniques as an important part of building adaptive web design was also discussed. The obvious difference between the notion of responsive and adaptive web design exists and should be taken up to the research level and get it separated by web developers.

By studying the bibliography of adaptive web design some conclusions are made connected with the small amount of books translated into russian language and their inadaptability towards the graphic designers in terms of filling with programming codes which is not very suitable and understandable by graphic designers.

Due to the fact, that the word «responsive has a slightly different meaning in russian language, referring more towards the personal qualities, like the words empathy and sympathy, a new word was suggested, which conveys the original meaning in a more clear way. There is another non-formal way which is widely used among the web developers and web designers in a russian speaking countries – «elastic website», referring to adaptive website.

*Key words:* design, graphic design, adaptive web design, web design.

Стаття надійшла до редакції 21.02.2013 р.

Прийнята до друку

Рецензент – д-р пед. наук., проф. Сорокіна Г. О.